



# DE CURAÇAOSCHE COURANT

Deel LVII.

ZATURDAG den 25sten SEPTEMBER 1869.

Nº 38.

*Uit Nederlandsche Couranten tot  
30 Augustus jl.*

— Den 27 Aug. verbreidde zich te Amsterdam het gerucht van eene hengelyke gebeurtenis in den boezem der koninklyke familie: de verloving van H. K. H. Prinses Maria, tweede dochter van HH. KK. HH. Prins en Prinses Frederik der Nederlanden, met een Duitschen Prins. Dit gerucht bevestigt zich, en naar men van goeder hand verneemt, is de aanstaande gemaal van Prinses Maria Prins Willem Adolph Maximiliaan Karel von Wied, dezer dagen zyn 25ste jaar ingetreden, luit. by het 4de reg. gren. der Pruisische garde, garnizoen houdende te Coblenz. De vader van Z. D. H. den Prins Willem von Wied (Prins Hermann) is in Maart 1864 overleden; hy volgde dezen op, onder de voogdy van zyne moeder, Prinses Maria, dochter van wylen den hertog Willem van Nassau, zoodat de beide hooge geslachten verwant zyn. Zoo men weet behoorden de Prinsen von Wied tot de vorsten des voormaligen Duitschen Ryks, die volgens het besluit der Deutsche Bondsvergadering het regt hebben op den titel van Doorluchtige Hoogheid.

Naar men verzekert, zou het uitzigt bestaan, dat het jonge vorstelyke paar zich te 's Gravenhage vestigt.

— Naar men verneemt, heeft zich te Amsterdam, op aansporing en onder bescherming van Z. K. H. Prins Hendrik der Nederlanden, eene commissie gevormd, bestaande uit de Heeren G. J. Boelen, J. G. Bunge en J. Boissevain, ten einde onderhandelingen voort te zetten, welke zullen moeten strekken, om Nederland eene nationale stoomvaart op de Oost-Indische bezittingen te verzekeren.

— Z. M. heeft gesteld op pensioen den kapt. luit. ter zee A. W. de Ruyter van Steveninck, op diens verzoek, met ingang van 1 September, uit hoofde van in en door de dienst ontstane lichaamsgebreken, onder toekenning van een jaarlyksch pensioen van f 1500.

— Z. M. heeft bevorderd tot kapitein luitenant ter zee, den luitenant ter zee 1ste kl. C. T. Hackstroph; tot luit. ter zee 1ste kl. den luit. ter zee 2de kl. L. J. E. Hajenius en tot luits. ter zee 2de kl. de adelborsten 1ste kl. R. Bakker en O. Kreet de Virieu.

— Z. M. heeft bevorderd met 1 Sept. tot luit. ter zee 1e. kl. den luit. ter zee 2de kl. J. W. Visser; en tot luit. ter zee 2de kl. den adelborst 1e. kl. N. W. van Ammers.

— Z. M. de Keizer van Oostenryk heeft den Heer Roest van Limburg, minister van buitenlandsche zaken, benoemd tot riddergrootkruis der orde van den Yzeren Kroon.

— Den 14 Aug. is van den Helder vertrokken Zr. Ms. stoomschip 2e. kl. Vice-Admiraal Koopman, bestemd naar de Kust van Guinea. By het verlaten van de reede saluerde deze bodem, hetwelk door Z. M. wachtschip en daarna door een der batterijen van het Kaaphoofd werd beantwoord. Het Etat-Major is als volgt: kapt.-luit. ter zee van Trojen Bz., luit. ter zee 1ste kl. P. ten Bosch, de luits. ter zee 2de kl. H. Quispel, H. L. Cadet, L. Bakker Overbeek, de adelborsten 1ste kl. J. C. A. Jeekel, J. C. Hora Siccama, L. A. H. Lami, J. A. Kloek, offic. van gez. J. C. van Stockum, offic. van admin. 2e. kl. G. H. Verboon, scheepsklerk P. A. Molenaar, 1ste luit. der marin. P. A. van Braam Houckgeest.

LEEWARDEN, 18 Aug. Heden voormiddag had alhier by de Roomsche-Katholieke gemeente eene byzondere kerkelyke plegtigheid plaats. De voor eenige jaren nieuw gebouwde kerk van de H. Dominicus-Parochie, in de Speelmanstraat, werd plegtig geconsacreerd door Z. D. H. Msgr. H. van Ewyk, van de orde der preekheeren, onlangs door den Paus verheven tot Bisschop van Comaco in partibus infidelium en onder goedkeuring van de Nederlandsche regering benoemd tot vicaris apostolicus van Curaçao, waarheen hy zich binnen eenige weken zal begeven. De belangstelling

in dit, ook door vele Roomsche-Katholieke geestelyken van elders bygewoond kerkelyk feest was te grooter, daar de nieuwe prelaat vroeger, van 1857—1862, kapellaan van bovengenoemde parochie is geweest.

— Een particulier schryven uit Londen deelt mede, dat de Engelsche Regering uit eigen beweging aan de Nederlandsche aangeboden zou hebben, door het aanvoeren van koelies uit Engelsch Indië, in de behoefte aan immigranten voor de kolonie Suriname te voorzien. Waarschynlyk bedoelt men een soortgelyk tractaat met Nederland aan te gaan als in 1860 tusschen Engeland en Frankryk gesloten werd, waarby laatstgenoemde Staat tegen het genot van diezelfde faciliteiten zich verbond geene negers, van de Westkust van Afrika in zyne West-Indische koloniën als immigranten in te voeren.

— Namens den Onderkoning van Egypte zyn door Nubar Pacha uitnoodigingen gezonden, ter bywoning van de plegtige opening van het Suez-kanaal op 17 November e. k., aan de Heeren F. W. Conrad, hoofd-inspecteur van den waterstaat, F. v. Heukelom en F. J. Plate, presidenten der kamers van koophandel, te Amsterdam; en te Rotterdam aan den uitgever van de *N. Rott. Courant*, aan den hoofdredacteur van het *Dagblad van Z. H.* en aan den uitgever van het *Alg. Hdbl.*

— Het *Journal officiel* zegt het volgende: De verontrustende geruchten, nopens den gezondheidstoestand des Keizers verspreid, zyn onjuist. De rheumatische pynen, waaraan Z. M. lydt, verminderen dagelyks en zullen weldra geheel verdwynen. Er is eene enquête geopend om de uitvinders en verspreiders te ontdekken van een berigt, dat alleen aan betrenswaardige bedoelingen kan worden toe geschreven.

— De Keizerin is den 27 Aug. des avonds ten 9 ure naar Bastia vertrokken.

— In het kamp van Châlons is de volgende dépêche aangeplakt: "Ik had gewenscht den 15 Aug. te midden van de groote militaire familie te kunnen doorbrengen. Vermits ik my daarheen niet heb kunnen begeven, zoo heb ik my door myn zoon willen doen vervangen en hem opgedragen de belooningen uit te reiken. Ik dank het leger voor de ontvangst, welke het hem heeft bereid en voor de wenschen, die het my op myn feestdag heeft toegezonden. Ik ben overigens voornemens, vóór de opheffing van het kamp, naar Châlons te komen. NAPOLEON."

— Het *Journal officiel* meldt, dat de minister van het huis des Keizers, op den 100sten verjaardag der geboorte van Napoleon I, meer dan 30,000 patenten aan voormalige onderofficieren en soldaten van het leger der republiek en van het Keizerryk heeft uitgegeven, krachtens welke zy, overeenkomstig de wet van 5 Mei 1869, een pensioen van 250 fr. zullen ontvangen.

— De regering vereenigt zich met alle veranderingen van het senatus-consult, die door de commissie zyn aanbevolen; zy heeft ook besloten, om eene grens te trekken tusschen de verantwoordelykheid des Keizers en die van de ministers. Den raad van state zal over die voorstellen niet om advies worden gevraagd, daar de ministers het met de commissie in alle hoofdpunten eens zyn.

— De Heer Devienne heeft den 25 Augustus zyn rapport over het Senatus-consult in den Senaat voorgelezen. De commissie van onderzoek stelt voor, in art. 5 van het Senatus-consult, waar gezegd wordt: "De Senaat kan zich ten allen tyde, door middel van eene met redenen omschreven motie, tegen het uitvaardigen eener wet verzetten," de woorden "door middel van eene met redenen omschreven motie" te doen vervallen; voorts wenscht zy additionnele paragrafen te voegen by de art. 5, 7 en 11. Zy heeft niet goedgekeurd het amendement, waardoor aan de regering de bevoegdheid ontnomen zou worden, om maires

te benoemen buiten de leden van de gemeenteraden. Als de resultaten van de wetgeving van 1852 worden in het rapport opgenoemd: rust; ontwikkeling van het onderwys en de welvaart; handhaving van den vrede en van den eerbied voor Frankryk, steunende op 1,400,000 soldaten, die gereed zyn om zich naar de grenzen te begeven; overgang van de dictatuur naar de meest uitgebreide constitutionnele vryheid. Aan het slot wordt gezegd, dat het geslacht van 1869 nog beter kan doen dan dat van 1852, indien het werk, dat aangevangen is, wordt voltooid en bevestigd.

— Het persoonlijk gezag in Frankryk wordt door verschillende gevaren bedreigd, maar de financiële toestand is zeker het grootste dier gevaren. In 1850 bereikten de uitgaven van de regering nog niet geheel 1,500,000,000 frs., doch zy zyn tegenwoordig niet minder dan 2,400,000,000 frs. In negen jaren zyn zy negen honderd millioen francs grooter geworden; derhalve gedurende 17 jaren ieder jaar f 24,000,000 grooter. De civiele lyst van den Keizer bedraagt francs 35,000,000. Aan pensioenen wordt 144 millioen gulden per jaar meer uitgegeven dan in 1858. Het ministerie van oorlog kost 96 millioen gulden meer dan toen. In 1851 was de geheele bevolking van Frankryk 35,800,000 zielen groot en waren de uitgaven ongeveer fr. 40 per hoofd. Nu telt de bevolking 36,500,000 en zyn de uitgaven frs. 60 per hoofd. — Met andere woorden: het persoonlijk gouvernement heeft gedurende 17 jaren aan het Fransche volk zeven duizend millioen gulden meer gekost dan eenig vroeger gouvernement, gedurende een gelyk tydsverloop.

— Het amnestie-decreet, 15 Aug. jl. te Parys uitgevaardigd, is van dezen inhoud: — "Door een stap, die aan ons gevoel beantwoordt, het eenwfeest der geboorte van Napoleon I willende wyden, bepalen wy het volgende: "Art. 1. Geheele en volledige amnestie wordt verleend voor alle veroordeelingen, tot op heden uitgesproken of beloopt wegens: 1. misdaden en overtredingen van politieke aard; 2. vergrypen en overtredingen in drukperszaken, in zake van het toezigt op het boekdrukkersbedryf en op den boekhandel, in zake van openbare vergaderingen en in zake van zamenspanningen; 3. vergrypen en overtredingen in zake van de invoerrechten, de indirecte belastingen en den waarborg voor gouden en zilveren voorwerpen, alsmede in zake der wetgeving op de wouden, de visschery, de jagt en het onderhouden en gebruiken der openbare wegen; 4. inbreuken op de verordeningen betreffende de dienst der nationale garde." Dit besluit is door al de ministers gecontrasigneerd. Hieruit blykt, dat de amnestie is verleend op breede schaal, onvoorwaardelyk, en dat alleen de misdaden tegen de personen en de eigendommen zyn uitgezonderd.

— Prins Napoleon zal zich met zyn jagt naar Egypte begeven, om de inwyding van het Suez-kanaal by te wonen; hy zal vervolgens met het jagt door de Roode zee over Aden de reis naar Bombay voortzetten.

— De *Presse* verzekert, dat er voornemen bestaat om eene liberale wyziging van het bestuur der Fransche kolonien in te voeren. — Aan het ministerie van kolonien, zegt het blad, wordt gearbeid aan een besluit, hetwelk den senaat in zyne eerstvolgende gewone zitting zal voorgedragen worden, en dat de benoeming en de bevoegdheid van de algemeene raden in de onderscheiden kolonien zal wyziggen, zoodat die collegien er worden zal, wat het Wetgevend Ligchaam in Frankryk is. De algemeene raden der kolonien zullen voortaan het regt van initiatief en van amendement, en in zake van belastingen en invoerrechten de beslissing hebben, behoudens het regt van den senaat des Keizerryks, om besluiten van de algemeene raden, die hem nadeelig of gevaarlyk schynen te zyn voor de belangen der kolonie, te niet te doen.

— Het schynt zich te bevestigen, dat Ledru Rollin naar Frankryk wil terugkeeren en zich te Parys in het 1ste of 3de kiesdistrict candidaat stellen.

— De maarschalk Prim is te Parys aangekomen. Zyne komst heeft voornamelyk ten doel, om met den heer Olozaga te beraadslagen over verschillende punten, welke met den tegenwoordigen toestand van het Spaansche schiereiland in verband staan.

— In de *Liberté* van 12 Aug. leest men het volgende:

“International — in dat woord ligt de toekomst van de maatschappy opgesloten. Nationaliteit verbreekt de menschedom in kleine en grotere groepjes, die vyandig of bevooroordeeld tegen elkander overstaan. Internationaliteit, ferm toegepast, zou den genadeslag geven aan alle nationale vooroordeelen, om van Franschen, Engelschen en Russen werkelyk te maken wat ze zyn: “broeders van gelyke bewegingen.” — Eene internationale taal! Eene internationale vredebond! — In afwachting stellen wy ons met internationale tentoonstellingen tevreden. Doch ook in andere opzichten wint de internationaliteit veld. Meer en meer begint men de wenschelykheid in te zien, om aan Europa een zelfde munt, maat- en gewigtstelsel te schenken. De commissie, door den Engelschen Board of Trade belast met het onderzoek van de mogelykheid, om in Engeland het metriek stelsel in te voeren, bragt kortelings haar tweede verslag uit. Hare uitspraak luidde geheel ter gunste van het Fransche systeem; zelfs besloot zy al da delyk, voor zoover dit in hare magt staat, de Fransche nomenclatuur en de decimale schaal in Engeland toegang te verschaffen. Natuurlyk kan zy het gebruik daarvan niet aan het Engelsche volk opdringen; doch zy vertrouwt, dat het gezond verstand van den practischen Brit hem langzamerhand nopen zal, zyn zeer onpractisch meet- en weegstelsel te laten varen, wanneer hy het leert vergelyken by de schoone eenheid van Delambre's werk. Dat men ook hier weer te kampen zal hebben tegen nationale vooroordeelen, dat de Engelsche winkelier aan zyne nationale ellemaat de voorkeur zal blyven geven boven den Franschen meter, behoeft geene verwondering te baren.

“Dezelfde commissie stelt ons mede op de hoogte van den staat der onderhandelingen tusschen de Engelsche en Fransche gouvernemen-ten, betreffende de aanneming van een gemeenschappelyken muntstandaard. Aan deze schrede tot verbroedering liggen grooter moeilijkheden in den weg: men stuit hier niet op de nationaliteits begrippen van winkeliers en klein-handelaars, doch op gewichtige staathuis houdkundige bezwaren. Intusschen meent de commissie, dat er kans zou bestaan, om voorloopig een aanvang te maken met het decimaliseren van den Engelschen standaard. In het Huis der Gemeenten verklaarde onlangs de lord kanselier, dat er aan een internationaal muntstelsel niet te denken viel, zoolang Frankryk zyn dubbelen standaard, een gouden en een zilveren, bleef behouden; misschien, hoopte hy, zou de Fransche regering er toe willen besluiten, haren zilveren standaard te wyzygen, als wanneer men goudgeld zou kunnen slaan, dat in beide ryken even gangbaar was.”

— Volgens de *Epoca* heeft Prins August van Portugal, jongste broeder des Koninga, de meeste kans op het beklimmen van den Spaanschen troon; hy is gehuwd met eene dochter van den hertog van Montpensier.

— De berigten, te Madrid in omloop, van de aldaar ontdekte zamenzwering, zyn zeer ernstig, vooral wegens het karakter der personen, die daarby betrokken schynen te zyn.

— Het blad *Las Cortes* meldt, dat de republikeinsche party met grooten yver en den meest mogelyken spoed zich tracht te organiseren; het blad zegt, dat wanneer die organisatie over het geheele schiereiland zal zyn tot stand gebragt, het niet vreemd zou zyn, die party eene geheel andere houding te zien aannemen en zich gewapend te zien verzetten tegen den Koning, dien de Cortes zullen verkiezen.

— De *Imparcial* ziet in de gevangenneming van zoo vele aanvoorders der Carlisten, welke in den laatsten tyd heeft plaats gehad, een nieuw bewys, dat de zaak der Carlisten in het land geene ondersteuning vindt.

— De Carlistische generaal D. Juan de Dios Polo, die met zyn secretaris Vicente Camacho en een zyner volgelingen Dionisio Vido, te Damiel gevangen is genomen, is naar Ciudad-Real overgebragt, om aldaar voor den krygsraad te regt te staan. De *Puente de Alcolea* meldt, dat te Madrid het gerucht in omloop was, dat Cabrera aan den Spaanschen gezant te Parys heeft doen weten, dat indien Polo werd gefusilleerd, hy besloten had om Spanje binnen te trekken. Dit berigt vond evenwel geen geloof.

— De *Diario Español* verklaart zich andermaal tegen elk ontwerp van restauratie, en eindigt zyn betoog aldus: “Carlos VII als Koning zou voor Spanje een groot onheil zyn, omdat hy de ware vertegenwoordiger is van het traditionele despotisme; de federale republiek zou een waar ongeluk zyn, omdat zy het ryk zou zyn van verwarring en regering-losigkeit; maar de restauratie der Bourbons zou voor Spanje de grootste ramp wezen, omdat zy zouden terugkomen met den demon der wraak verborgen in hun boezem, die slechts haat en wreedheid ademt.”

— De *Universal*, een brief mededeelende van een priester te Villanueva de la Nera, die daarin ten krachtigste afkeurt de handelingen der priesters, die zich aan de zyde van den opstand scharen, en het aan de pressie der hooge geestelykheid toeschryft, dat een gedeelte der geestelykheid, vooral het jeugdige, dat liberaal is, deze zyne gevoelens verbergt, vestigt de aandacht van den minister Zorilla op dien brief, omdat daarin ten duidelykste wordt aangetoond, dat de pressie, welke het episcopaat op de geestelykheid uitoefent, zonder eenigen twyfel de oorzaak is, dat de parochiale geestelykheid, en inzonderheid de jeugdige, die als kind der revolutie liberaal moet zyn en stellig ook is, zyne opinien verbergt en aan de zaak der vryheid niet die ondersteuning schenkt, welke zy schenken moest. Het blad vermaant den minister niet uit het oog te verliezen, dat het episcopaat en de hooge geestelykheid, benoemd door den invloed van Rome, meer geneigd zyn, om aan de Romeinsche curie dan aan de regering te gehoorzamen, en vertrouwt, dat hy derhalve in de noodzakelykheid zal zyn, om een nationale Spaansche kerk af te kondigen en te vormen met eigen regten, en dat hy zoowel zal letten op het welzyn als op de eer van Rome.

— De *Nacion* zegt: twaalf prelaten hebben nog niet geantwoord op de circulaire, en door de meesten, die het gedaan hebben, is het geschied door aan de bevelen der regering ongehoorzaam te zyn, en hun tegenstand hebben zy op eene stoute en onpasselyke wyze kenbaar gemaakt. Twaalf! de minister van gratie en justitie vergete het niet. Er zyn reeds zeven dagen verlopen sedert de voor het antwoord gestelde termyn is verstreken.

— De *France* bespreekt den staat van zaken op het eiland Cuba, en geeft het Spaansche bewind den raad om aan die kolonie zoo spoedig mogelyk hare onafhankelykheid te schenken, ten einde althans nog voordeelen voor het moederland te kunnen bedingen, waarvoor het over eenige maanden waarschy-lyk te laat zou zyn. Die raad, meent het blad, is te Madrid, ook door den nieuwen gezant der Unie, den generaal Sickles gegeven. Van een aankoop van het eiland door de Vereenigde Staten is echter vooralsnog geene spraak geweest. Door de *Patrie* wordt de aankomst te Parys vermeld van drie aanzienlyke noord-amerikaansche diplomaten en staatkundigen, de heeren Fenton en Ramsay en den generaal-majoor Banks, wier komst, en inzonderheid die van den laatstgemelde, door de *Patrie* met de Cubasche aangelegenheid in verband wordt gebragt.

— De ultra conservatieve Oranje-mannen in Ierland zyn zóó toornig op de Koningin, omdat zy de Iersche kerkwet bekrachtigd heeft, hetgeen zy als constitutionnele souverain moeijelyk had kunnen weigeren, dat zy weigeren des Zondags voor H. M. in de kerk te bidden, en hetgeen byna even verschrikkelyk voor de Koningin is, sommigen plaatsen de postzegels derwyze op hunne brieven, dat het hoofd der Koningin naar beneden staat. — Een groot aantal geestelyken heeft den bisschop van Meath gevraagd, wat zy behooren te doen, daar hunne gemeenteleden verzocht hebben, dat zy de officiële gebeden voor de Koningin achterwege zullen laten. De bisschop heeft de moeijelyke taak moeten aanvaarden, om deze verontwaardigde conservatieven aan te toonen, dat zelfs de onderdanen, die in alles hun zin niet krygen, toch nog eenige loyaliteit aan de kroon schuldig zyn.

— Te Baden Baden bevinden zich tegenwoordig vyf leden van de familie Orleans, namelyk de Graaf van Parys, de Prins van Joinville, de Hertogen van Chartres, Anmale en Penthièvre. Gedurende geruimen tyd hebben zy gezamenlyk vertoefd te Wildwald, Genève en Lausanne, terwyl zy thans in bovengemelde stad verblyf houden. Men beweert, dat hieraan eene meer of min gewichtige politieke beteekenis moet worden gehecht.

— De Ouderkoning van Egypte zegt aan het slot van zyn brief aan den Sultan, dat hy hoopt dat zyne rondborstige verklaringen elken ongunstigen indruk zal uitwisschen, welke is veroorzaakt door onbillyke beschuldigingen. Hy verklaart dat zyne getrouwheid en zyne

verknochtheid onveranderlyk zyn. Hy zal zyne hulde aan den voet van den troon komen brengen, zoodra de stand van zaken dit zal veroorloven.

— Men meldt uit Suez, dd. 16 Aug.: “Gisteren werd hier feest gevierd; de wateren der Middellandsche zee en die der Roode zee hebben zich vereenigd in de bittere meren.”

— De Nieuw Yorksche dagbladen geven lange beschryvingen van de totale zonsverduistering, welke op 7 Aug. in de Ver. Staten heeft plaats gehad. Te Springfield Illinois heeft eene wetenschappelyke commissie, bestaande uit verschillende professoren in de sterrekunde, begunstigd door het heerlykste weder, de zonsverduistering waargenomen, welke ten 4,35 in den namiddag aanving, van vyf minuten na vyf uur tot acht minuten na vyf uur totaal was, en ten zes uur drie minuten was afgelopen. Niet minder dan 235 photographische afbeeldingen van de eclips zyn door deze commissie genomen. Verscheidene sterren werden duidelyk gezien; de kippen en kalkoenen gingen op stok.

## SOIRÉE

VOOR DAMES EN HEEREN

by den Heer Gouverneur en Mevrouw DE ROUVILLE op de Villa Belvédère, op a. s. Zondag den 26 September 's avonds ten 8 ure.

Curaçao den 24 September 1869.

Namens den Heer Gouverneur,  
A. CONRADI.

Eenige kennisgeving.

## BEKENDMAKING.

GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 24 September 1869.

BY Gouvernements besluit van den 13 dezer No. 495, is de Heer T. van Leeuwen, 1e. Luitenant by de rustende Schuttery, in zyn rang als 1e. Luitenant, *à la suite* by de dienstdoende Schuttery overgeplaatst.

De Gouvernements Secretaris,  
W. B. MELLINK.

GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 24 September 1869.

BY Gouvernements besluit van den 22 dezer No. 503 is de Heer W. M. B. Gravenhorst, Districts-Commissaris van het Stads-District benoemd tot Plaatsvervanger van den Kantonregter alhier.

De Gouvernements Secretaris,  
W. B. MELLINK.

GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 24 September 1869.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 2 October, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 17 oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op poene als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,  
W. B. MELLINK.

## Publieke Veiling.

OP Donderdag, den 21 October a. s., des middags om twaalf uur, zal voor het Weeskamer gebouw alhier, ten overstaan van den Heer Notaris J. W. HELDEWIER VIGNON worden opgeveild, “het stuk gronds gelegen in het 2e. district des eilands Bonaire, waarop het goed ingerigt Heeren huis “No. 105.” aankomende den Heer J. B. SCHOTBORGH.

De acte van eigendom alsmede de veilconditie zullen veertien dagen voor den verkoopdag ten kantore van den bovengenoemden Notaris, voor belanghebbenden ter inzage gedeponneerd worden.

Curaçao den 24 September 1869.

De Weesmeester,  
P. T. KRAFFT.

GODSDIENSTOEFENING by de Protestantische gemeente op aanstaanden Zondag, des avonds om half 7 uur.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaterdag den 25 September 1869.

Bestuurder de Heer J. P. Fuhring.

Commissarissen de Heeren Anjel J. Jesurun en A. J. Jesurun.



**TER** verzending per de Fransche mailstoomboot via Martinique, in verbinding met die van St. Nazaire via Frankryk en Algiers en naar andere landen en kolonien in- en buiten Europa, zullen alhier ter Postery mailpakketten worden opgemaakt, die op *Zaterdag den 2 October a. s. des morgens te negen ure precies*, zullen worden gesloten.

Curaçao den 24 September 1869.  
De Commis belast met de Post-directie,  
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven:

José Ramon Aguilar, finette angue, Adelina, Pedro A. Bobea, Dolores Bristol, Jaime & J. R. Blanch, Brandao Hermanos, J. C. Bervoets Gaërste, B. & P. Brandao, Miguel Carmona, Sarah H. Cohen, J. Capriles Jr., Samuel Curiel, H. de Leon, B. Danies, L. Julien & Co., M. Dagnino & Ca., Generoso J. R. de Lima, R. R. de Jonge, Hana De Leon, Eliza de Maal, Pablo Paz del Castillo, D. de Ruiter, J. G. Elsmann, J. Faneyte, Josefa Fransequi, Rosa Floren de la Niebes, Maria A. Geraldino, José Gabriel Garcia, Montagne Gibson, Domingo Gutierrez y Garcia, Eliza L. Hamminga, Carmen Hamburger de Munive, E. F. Harison, J. W. Hassell, David D. Henriquez, Ch. Jutting, B. Juringa, J. A. Jesurun & Zoon, Ceri Leon, M. Lindo y Ca. 2, Ruete Leseur & Co., Christina Llorens, Guillermo Leiva, Madalena Monbas, G. Molenaar, Jacob H. Mulder, Elisa Scorrea Marty, Blohm Meklenburg & Co., Leocadia Moreno, Cristoval Montes (aangeeteekend), Gustave Ad. Nouel, Jose M. Ortiz, Isaac Pinedo 2, Jacinto Pachano, Joseph D. Pardo, A. Ruiz, J. P. Rib, M. J. Sanavria, Antonio Torres, Jan van Dinther, G. C. vd. Mey, José A. Villegas, C. van de Single, R. van de Velde Smit, Schon Willson & Co., W. N. Waanders, J. F. Williams.

Drukwerken enz:

J. & J. R. Blanch 2, Brandao hermanos 2, J. & M. Capriles, José Gomes Casseres, Simon Hart, H. C. Henriquez & Co., E. J. Henriquez 2, B. & D. Jesurun 2, A. E. & A. Jesurun, S. E. L. Maduro, M. S. L. Maduro, J. R. Miranda & Son, A. B. Nouel 2, Benjamin Penso, Murray R. Pinedo, Riedel Bornhorst & Co., J. J. Senior & Co., Castor Silva.

Curaçao den 24 September 1869.  
De Commis belast met de Post-directie,  
J. F. K. VAN EPS.

### Byzonder belang kan soms ook wel algemeen belang zyn.

**VOOR** degenen, die niet gaarne brieven verliezen, is het misschien goed te vernemen dat twee brieven voor Amsterdam per mail via Southampton, welke de ondergeteekende op de post alhier gedaan en voor het frankeren daarvan dubbel port betaald heeft, niet te regt zyn gekomen; terwyl de post directie niet in de gelegenheid is hieromtrent eenig onderzoek te doen.

Curaçao den 24 September 1869.  
FERGUSON.

**DE** publieke opveiling van het huis des Heeren PIERRE PENSO in de handelstraat zal, in stede van den 30 dezer, zonder eenig uitstel op den 21 October a. s. ten 12 ure 's middags plaats hebben.

Van deze gelegenheid zal de ondergeteekende, die door den Heer BIJOU PENSO mede geautoriseerd is om diens allergunstigst gelegen geheel nieuw opgebouwd huis op Pietermaai onder No. 108 met twee afdaken en uitgestrekte koraal te verkoopen, en de daarop gevestigde hypotheekschulden af te betalen, gebruik maken om ook dit effect publiek op te veilen.

Curaçao den 24 September 1869.  
J. GOUVERNEUR.

**OP** de plaats te hebben vendu op a. s. Donderdag, den 30 September, zullen eveneens eenige Boekwerken verkocht worden aankomende de gunstig bekende bibliotheek van den heer C. GORSIRA.

□ **“DE VERGENOEGING”**  
MAANDELYKSCH VERGADERING  
op Zaterdag den 25 September 1869.

**VERLOREN** op den avond van den 15 dezer, een Gouden Borstspeld met paarlen bezet. De vinder zal by de bezorging er van ter dezer Drukkery billyk beloond worden.

Curaçao den 22 September 1869.

## C U R A Ç A O.

*Vaartngen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.*

INGEKLAARD.—September.

17 ned. schr. Anna, Hassell, Barcelona.  
" " Victoire Clemence, Ulder, Barcelona.  
18 ven. " San Carlos, Vasquez, Barcelona.  
20 ned. bark Bella Petra, Gomez, Aruba.  
" schr. Amalia, Hueck, St. Domingo.  
" " Maria Eliza, de Haseth, Demerary.  
" " Isabel, Ruiz, Pto. Cabello.  
ven. bark Joven Elena, Leonardo, Pto. Cabello.  
ned. schr. Miss, Gerst, Pto. Cabello.  
eng. schr. brik Curaçao, Lockhardt, New-York.

ned. bark Silania, Gaërste, Aruba.  
21 " schr. Gez. v. d. Bossche, Vermeulen, Bonaire.  
ven. " Piriteña, Vargas, Piritu.  
" boot Portefa, Gomez, Bonaire.  
ned. bark Pajaro, Boekhoudt, Bonaire.  
ven. " Matilde, Roman, Vela de Coro.  
22 ned. " Carolina, Ridderstap, Aruba.  
" " Elvira, Thodé, Bonaire.  
" schr. Carmelita, van Grieken, St. Thomas.  
" boot Carolina, Bergkraan, Bonaire.  
" schr. Guillermito, de Jongh, St. Thomas.  
" bark Calypso, Torbed, Bonaire.  
" schr. Tropiczo, Hassell, St. Louis.  
" bark Jane, Booi, Bonaire.

23 ven. schr. Ana Antonia, Pierre, Pto. Cabello.  
ned. " Anita, Curiel, Pto. Cabello.  
ven. " Cumarebo, Esparza, Vela de Coro.  
ned. " Paq. de La Vela, Lopez, Vela de Coro.

" " Mara, Hevers, Vela de Coro.  
" bark Neptuno, Tromp, Aruba.  
n. d. schr. brik Marie & Sophie, Moller, Pto. Cabello.  
ven. bark Bernarda, Marconnier, Pto. Cab.

UITGEKLAARD.—September.

17 ven. schr. Annie, Schotborgh.  
" bark Maria Elena, Wefer.  
ned. " Arubiana, Penso.  
" schr. Mara, Hevers.  
ven. bark Cristina, Sulbaran.  
18 ned. brik Albatros, Kleininga.  
ven. schr. Cumarebo, Esparza.  
20 ned. boot Unica hermana, Lacle.  
21 " schr. Telegrafo, Quast.  
22 ven. " Cisne, Casares.  
" " Carolina, Valles.  
ned. bark Bella Petra, Gomez.  
ven. boot Portefa, Gomez.  
ned. bark Silania, Gaërste.  
" schr. Carmelita, van Grieken.  
" Anna, Hassell.  
" " Victoire Clemence, Ulder.  
23 ven. boot Guadeloupe, Cedillo.  
ned. " Carolina, Bergkraan.  
24 " schr. Miss, Gerst.  
ven. " Piriteña, Vargas.  
" " San Carlos, Vasquez.

**AANGEKOMEN:** Woensdag, den 22, van St. Thomas, de Nederlandsche pakketschoener *Guillermito*, Kapitein *de Jongh*, met de brievenmalen van de eerste pakket van September.

**VERTROKKEN:** Woensdag, den 22, naar St. Thomas, de Nederlandsche pakketschoener *Anna*, Kapitein *Hassell*, met de brievenmalen voor Europa en dat eiland;

Met bestemming naar deze haven zyn vertrokken:

van Texel, den 15 Aug., de Nederlandsche Brik *Rafael*, Kapitein *van de Velde Smit*. Als passagiers de Heer *J. G. Elsmann*, met echtgenoot, twee dochters en een bediende, en 23 man troepen onder geleide van een sergeant;

van Liverpool, den 19 Aug., *Mercator*, Kapitein *Huisman*, en den 21, *Julie*, Kapitein *Grand*;

van Hamburg, den 29 Aug., *Alegro*, Kapitein *Hientze*.

Met de brievenmaal zyn Nederlandsche Couranten ontvangen tot 30 Aug., de *European Mail* tot 2, Surinaamsche Couranten tot 4, Jamaïsche Couranten tot 8, en St. Thomas Couranten tot 15 September.

Berigten uit New York loopen tot 3 Sept. De koers van het goudgeld aan de geldmarkt te New York opende den 3 153½ en sloot 136½.

Dingsdag, den 14 dezer, werd het stoompakketschip *Tasmania*, Kapitein *Leeds*, op 420 mylen van Sombbrero, door een hevigen storm belopen, welke nagenoeg 22 uren met meerder en minder hevigheid geduurd heeft. De storm begon om 4 ure 's namiddags en hield tot den volgenden dag des middags aan. Men veranderde van koers, namelyk van het Westen naar het Noorden, om den storm, zoo mogelyk, te ontloopen, doch vruchteloos. Het vaartuig werkte geweldig door den storm en kreeg 5 voeten water in de machinekamer.

De *Tasmania* kwam den 17 te Thomas aan

met 76 passagiers aan boord. De passagiers hebben een brief van dankbetuiging aan Kapitein *Leeds* gerigt voor de byzondere zorg en beleefdheden hun betoond in den gevaarlyken toestand, waarin zy gedurende den storm verkeerden.

Vrydag, den 17 dezer, tegen den avond, werden hevige schokken van aardbeving op St. Thomas gevoeld, gelukkiglyk zonder eenige schade te veroorzaken.

Verleden Zaterdag, den 18, des avonds tusschen 6 en half 7 ure, heeft men ook op dit eiland een ligten schok van aardbeving gevoeld.

Over Colon zyn te St. Thomas berigten uit Peru ontvangen tot 22 Augustus. Van 19 tot 22 werden er herhaalde en zware schokken van aardbeving gevoeld. Den 20 's nachts om 10 ure 55 min. ondervond men te Iquique in Peru een zeer hevigen schok. Te Arica telde men den 19 niet minder dan 40 schokken. Tacna en Arequipa hebben ook door deze aardbeving schade geleden.

Het Peruaansche gouvernement heeft niet alleen de opstandelingen in Cuba als een oorlogvoerenden staat erkend, maar Cuba als een republiek met Céspedes als President verklaard.

Volgens berigten uit Madrid van 2 September zouden uit Spanje troepen naar Cuba gezonden worden in zoo groote getal sterkte als noodig zal zyn om den opstand geheel te kunnen bedwingen. Hieruit kan men besluiten dat de verkoop van Cuba niet zal plaats hebben. De onderhandelingen deswege duurden echter steeds voort.

Een Jamaïsche Courant, de *Gleaner*, van 8 September, bevat berigten uit Hayti, over St. Thomas ontvangen, tot 1 September.—Naar luid van deze berigten was Salnave naar Aux-Cayes vertrokken aan boord de *Galatea*, ten einde maatregelen te nemen om die stad te veroveren. Hy deed eene landing en voerde den aanval in persoon aan, doch werd in een gevecht door twee geweerkogels in de borst zwaar gewond, zoodat hy aan boord van de *Galatea* moest vervoerd worden om onverwylt naar Port-au-Prince te vertrekken, ten einde geneeskundige hulp te kunnen erlangen.

Latere berigten bevestigen de vroeger ontvangene betreffende het verwonden van Salnave en de capitulatie van Gonaives.

Gonaives gaf zich by capitulatie over aan het gouvernement van St. Marc, onder voorwaarde dat Generaal Victorin Chevalier met zyne troepen met alle eerbewyzen de stad zou verlaten en aan boord van het Fransche oorlogstoomschip *d'Estree* naar Port-au-Prince vertrekken.

De oorlogstoomschepen, de *Republiek* en de *Florida* zyn van St. Marc vertrokken om de oorlogschepen van Salnave, die te Aux-Cayes lagen, aantevalen.

Victorin Chevalier kwam met 500 man te Port-au-Prince aan en deed pogingen om Generaal Vil Lubin, Gouverneur der stad, af te zetten en zich aan het hoofd der regering te stellen; de burgery verzette zich echter hier tegen en nam de wapens op om wederstand te bieden. Victorin Chevalier nam zyne stelling aan het zeestrand en plaatste eenige stukken geschut in battery. Er werd alle oogenblikken een gevecht tusschen de troepen van de twee opperhoofden te gemoet gezien.

Een barkschip van het gouvernement, *Trait d'Union*, werd te Aux-Cayes door de opstandelingen veroverd.

Juana en Fort Liberté, aan kaap Hayti bevonden zich in handen der opstandelingen.

Verscheiden huisgezinnen van de Kaap verhuizen naar Turks Eiland en Monte Cristo, uit vreeze dat eerlang de Kaap in handen der opstandelingen zal vallen.

De krygsverrigtingen van Generaal Cabral worden met gunstig gevolg bekroond.

De geldleening door Generaal Baez in Europa onderhandeld is niet tot stand gekomen.

Generaal Antonio Gomez is in openlyken opstand tegen het gouvernement van St. Jago gekomen.

De berigten in de Jamaica Courant over Cuba zyn betreurenswaardig; het zyn verhalen van moorden en verwoestingen. Eenige krygsgevangenen, die van Bayamo naar elders vervoerd werden, zyn door hunne geleiders vermoord om hen te berooven; zy hadden eene som van 3000 dollars in kontanten en kostbare juwelen by zich.

Al de grondbezittingen in het midden departement zyn verbeurd verklaard. De bank heeft een bedrag van twaalf millioen dollars aan het gouvernement geleend onder waarborg van de verbeurd verklaarde eigendommen—Verscheidene van deze verpande bezittingen zyn door de opstandelingen verwoest; en zy zouden allen verwoest hebben, indien zy de zekerheid niet hadden van te zullen overwinnen.

*Uit het Gouv. Adv. blad van den 9 Sept.*

PARAMARIBO, 6 Sept. By Gouvernements Resolutie van den 2 Sept. No. 5 is de te New York in de Vereenigde Staten van Noord Amerika opgerigte Maatschappij onder den naam van *New York and Surinam Company*, als regts persoon erkend.

# ACTE VAN OPRIGTING

van de

NEW YORK AND SURINAM COMPANY.

(Nieuw York en Surinaamsche Maatschappij)

1e. De Maatschappelijke naam der genoemde Maatschappij zal zijn: "*New York and Surinam Company*" (Nieuw York en Surinaamsche Maatschappij).

2e. Het doel, waarmede de genoemde Maatschappij is opgericht, is om mynen te ontginnen voor goud, zilver en andere metalen, steenkolen, delfstoffelyk, vlugtige (volatile) scheikundige en plantaardige lichamen, — katoen, tabak, suikerriet, ryst, koffy, indigo, granen, hout, gomelastiek, gutta-percha-gom en andere producten der aarde te bouwen, ontginnen, ontwikkelen en voortbrengen, — die voor de markt te vermalen, stampen, smelten, gieten, inzamelen, bereiden, zuiveren, bewerken, en opslaan, in hunne verschillende toestanden, klassificatie en onder hunne kenmerken als in handel en trafieken bekend, huiden, talk, leder, wol en andere dierlyke voortbrengselen te bereiden, — die in en uitvoeren, te koop, verkoopen, vervoeren, overtredragen en daarover te beschikken, — water tot dat einde aan te voeren, en landeryen, waterkrachten, waterprivilegien en andere vergunningen ter bereiking der voornoemde einden te koop, te verkrygen, aantenemen, te behouden, gebruiken, bezitten, verpachten en overtredragen; — alle noodige wegen en banen, factoryen, molens, hefboomen, magazynen, gebouwen, machinerien, gereedschappen, vervoer en de daarby noodige andere hulpmiddelen te koop, zamentestellen, opgerigten, te gebruiken en onderhouden, — stoom-, zeil- en andere vaartuigen te bouwen, koopen, charteren en voeren; — alle vergunningen, vrydommen, octrooijen, roerende en onroerende goederen en bezittingen te koop, aanteschaffen, te houden, gebruiken en overtredragen als overeenkomstig de wet en tot bevordering der voorgaande einden en het gemaklyk en behoorlyk verhandelen der zaken van de Maatschappij noodig zullen zijn.

3e. Het kapitaal der genoemde Maatschappij zal zijn zes honderd duizend (\$ 600,000) dollars, en het getal aandelen, waaruit het kapitaal zal bestaan, twaalf duizend (12,000) van vyftig (50) dollars ieder.

4e. De termyn van duur der genoemde Maatschappij zal zijn vyftig (50) jaren.

5e. Het getal der Beheerders (Trustees) der voornoemde Maatschappij zal zes zijn (6) en hunne namen zijn als volgt: Prosper M. Wetmore, — Alfred P. Merrill, — William H. H. Jones, — Theodore L. Payne, — Nathan P. Burs en Geo. W. Thomas, die gedurende het eerste jaar de zaken der Maatschappij zullen beheeren.

6e. De genoemde Maatschappij zal worden opgericht met het doel om een gedeelte harer zaken voortzetten, buiten den staat New York, namelyk in de kolonie Suriname, Nederlandsch Guiana.

Dat de namen van de stad en van het Graafschap, waarin het voornaamste gedeelte der zaken van de genoemde Maatschappij zal worden gedreven, zijn de stad en het Graafschap New York in genoemden staat New York.

## BEKENDMAKING.

GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 17 September 1869.

NAMENS het Bestuur dezer kolonie wordt hierby bekend gemaakt, dat eene Commissie uit den Kolonialen Raad op Woensdag den 29 dezer maand, ten Raadhuize zitting zal nemen; namelyk:


van 11 tot 12 ure tot het aanhooren van en beslissen over de bezwaren tegen de rekeningen van het Een percent patentregt over het tweede kwartaal 1869, en

van 12 tot 2 ure tot het aanhooren van en beslissen over de bezwaren tegen de rekeningen der Contributie tot instandhouding der Schutterij over dit jaar.

Den belanghebbenden wordt intusschen de gelegenheid verschaft om van des morgens 10 tot des namiddags 2 ure, ter Administratie van Financien inzage te nemen van hunnen aanslag in het Een percent patentregt.

De Gouvernements Secretaris,  
W. B. MELLINK.

## Uit de hand te koop

 **DE HUIZEN** No. 157, 158 en 159 met Regenbak, gelegen aan de Overzyde. Te bevragen by

G. B. CONQUET.

## Uit de hand te koop

**DE HUIZEN** No. 146 op den Dâm op Pietermaai en No. 72 aan het binnenwater van Pietermaai, beide toebehoorende aan Mr. J. H. BEAUJON.

Te bevragen by J. W. KOENTZE.

Curaçao den 15 September 1869.

**DE** ondergeteekenden, in hoedanigheid van voogd en voogdes over de minderjarige kinderen van wylen den Heer J. M. PIETERSZ, belast met de vereffening der nalatenschap van dezen, roepen hierby op allen, die eenige vorderingen tegen de genoemde nalatenschap hebben, om hunne pretentien binnen den tyd van zes weken, aan den eersten ondergeteekende intezenden, en die aan dezelfde schuldig zijn om het verschuldigde binnen denzelfden tyd aan hem te laten voldoen.

Curaçao den 10 September 1869.

J. J. PIETERSZ.

G. M. A. PYPERS.

Wed. J. M. PIETERSZ.


**DE** ondergeteekende door den Heer PIERRE PENSO opgedragen om diens huis in de Willemstad onder No. 34, alwaar door zynen broeder JEAN PENSO een kleermakers winkel wordt gehouden, te verkoopen en de opbrengst aan het pro rata uitbetalen zynen schulden, zoo wel die door hem afzonderlyk, als die, welke door hem gezamenlyk met zyn genoemden broeder JEAN PENSO zijn aangegaan, te besteden, maakt hierby bekend dat het gemeld effect, allergunstigst in het centrum van de handelsstraat gelegen, op Donderdag, den 30 dezer, ten 12 ure 's middags, publiek zal worden opgeveild.

Zy, die van gen. Heeren PENSO derhalve eenige vorderingen mogten hebben, gelieven intusschen hunne rekeningen aan den ondergeteekende intedienen.

Curaçao den 9 September 1869.

J. GOUVERNEUR.


## Uit de hand te koop

 **HET EFFECT** No. 221 b, gelegen aan den Waterkant van de Overzyde, naast het Klooster, bestaande uit twee woonhuizen, koraal, regenbakken en afdaken.

Te bevragen by

G. W. F. HELLMUND.

## TE HUUR

 **HET HUIS** gelegen op Scharlo No. 32, met regenbak, een groote koraal, en in de beste orde. Te bevragen by

B. DE CASSERES JR.

## TE KOOP ter dezer Drukkery,

**ON**DERSCHEIDENE soorten gelinieerd en ongelinieerd Hollandsch Schryf en Postpapier—Bord-, Kardoes-, Vloei-, Muzyk-, Teeken-, Mail-, Schuur-, Gekleurd- en Gemarmerd Papier—Papier en Enveloppes de luxe—Rouwpapier en Rouwenveloppes—Enveloppes voor brieven en visite kaartjes—onderscheidene soorten Visite kaartjes—Boeken in blanco van onderscheidene grootte en dikte—Schryfboekjes in blanco—Pennenschagten—Stalen pennen—Orthodactylic en andere soorten Pennenhouders—Zwarte, Rode en Copieër inkt—Rood en Zwart Zegellak—Ouwels—Gomouwels—Pennemessen—Potloden—Rood en Zwart Kryt—Sandrak—Gom elastiek—Gutta Percha—Inktpotten—Leijen—Griffels—Opgeloste Gom in fleschjes, met kwast—Spiegel en Schildery koord—Schilderkwasten—Pen-seelen—Goud- en Zilverpapier—Onderscheidene kleuren Klatergoud—Bronspoeder—Wit en Bruin Vernis voor leder, papier, perkament, hout en metalen—Hollandsche, Engelsche en Spaansche Connossementen en Wisselbrieven in blanco—Hollandsche, Engelsche en Fransche Schoolboeken, enz., enz.

## Te koop á kontant,

by August Muller,

ZEER SCHOON GROF ZOUT

en

**ROODE WYN** by kisten van 50 flesschen, van 25 flesschen en van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Brandewyn en Cognac by kisten van 12 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; Patentolie; Gekookt en Ongekookt Lynolie; Loodwit; enz.

## TE KOOP

by A. W. Neuman Fz,

MARACAIBO KOKOSOLIE.

## Frederick Browns.

JAMAICA GEMBER ESSENCE.

PHILADELPHIA, V. S.

**DE** eerste uitwerkingen van dit kostbaar bereidsel doen zich voor in deszelfs zacht prikkelende invloed op de maag, zich vervolgens in het gansche gestel verspreidende. Het werkt uitmuntend in alle zenuwachtige en miltandoeningen, waarvan de duidelykste teekenen zijn: eene neerslagtigheid, of zwaar gevoel, en winderigheid, gevolgd van zenuwachtige hoofpyn, zwymeling enz. Het geneest dat alles door op de maag als een zacht prikkelend middel te werken en aan de zenuwen allengs een mild en versterkende warmte te brengen, waardoor de verterings werktuigen opgewekt worden. Het is ook van nut by langdurige zinking, pyn in de lendenen enz., door uitwendige toepassing aan de aangedane deelen. In dit geval moet het met een gelyk deel brandewyn of ander geest gemengd worden, ofschoon het ook zonder mengsel kan gebruikt worden. In gevallen van winderigheid of zwakte van de maag kan een theelepels in water en suiker, tweemaal 's daags genomen worden, vóór het eten, en wanneer de maag na het eten neêrgedrukt of opgeblazen is, ongeveer 20 á 30 droppels van dit essence in een glaasje water of wyn versterkt en helpt de verteking. Het werkt uitmuntend tegen zeeziekte.

Herstellenden van koorts en of andere ernstige ziekten zullen in dit een zeer opwekkend middel vinden.

In het klein en groot verkocht by den Agent alhier

B. DE SOLA.

Curaçao den 26 Augustus 1869.

## Pildoras y Ungüento Holloway,

se encuentra por mayor y al detal en el almacén de

AGUSTIN BETHENCOURT.

## Holloway's Pillen en Zalf.

Deze wonderlyke middelen zijn nu in alle deelen der wereld zoo zeer gewaardeerd, dat zy eenen volmaakt huisschat uitmaken. De gevaarlijkste zweren, wonden, kwade beenen, en alle soort van huidziekten, waartoe zoo vele behandelingen te vergeefs zijn aangewend, bezwyken dadelyk voor hunne kracht: zy werken met zulk eene wonderdadige kracht op het geheele stelsel, dat zy bepaald als een nieuw natuur verschynsel op het gebied der heilkunde kunnen beschouwd worden. Om die reden zijn zy door alle nieuwe practici, aangenomen en gebruikt geworden, na dat alle andere middelen geen goeden uitslag hadden kunnen opleveren. De Pillen geven veerkracht aan de maag, vernieuwen de verterings organen, zuiveren het bloed, en geven kracht aan het geheele stelsel, terwyl de Zalf met zekerheid alle uitwendige wonden geneest, onverschillig hoe hopeloos de gevallen ook mogen schynen.

De **PILLEN** worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a f 1.—; van 12 dozyn a f 3.—; van 24 dozyn a f 4.50; van 64 dozyn a f 9.—; van 132 dozyn a f 18.—; van 208 doz. a f 27.—

De **ZALF** wordt verkocht in potjes van 1 once a f 1.—; van 3 oncen a f 3.—; van 6 oncen a f 4.50; van 16 oncen a f 10.—; van 33 oncen a f 18.—; van 52 oncen a f 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van

A. L. S. MULLER &

C. J. & A. W. NEUMAN Fz.